

Հանգստեան ԱԶ

Քեզ վայել է աստուած



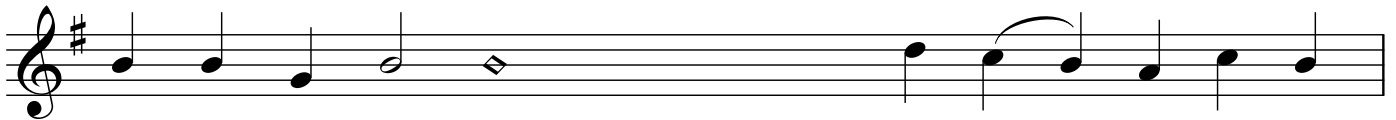
Քեզ վա - յե - լէ աստ-ւած օրհ - նու - թիւն. որ յա - րու-թիւնդ
Praise is due to you, O God, who eternally



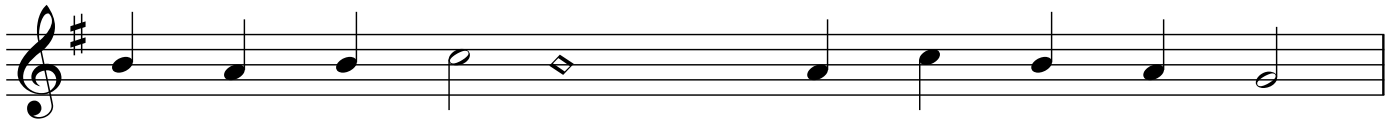
Էս ձայնիւ յա - Վի - տե - նից նրն - ջե - ցե - լոց.
call to resurrection those who have fallen asleep,



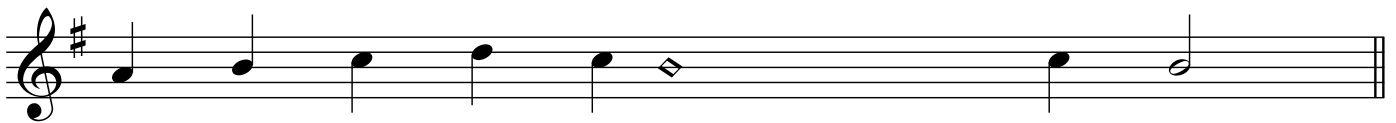
Թա - գա - ւոր Է Իշ - խան — վեր - օրհ - նեմք ըզ - քեզ:
O King and prince, we exalt you.



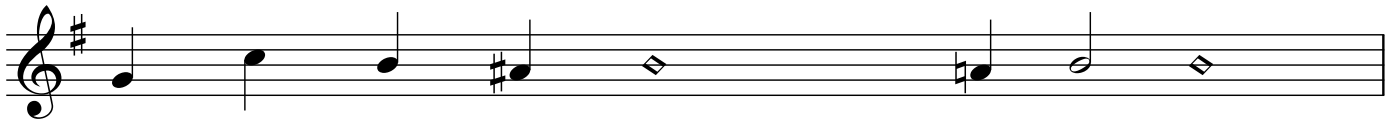
Ի միւ - սան - գամ՝ գալստեանն քո քրիստոս փա - ռաց — Թա - գա - ւոր.
When you come again, O Christ, King of glory;



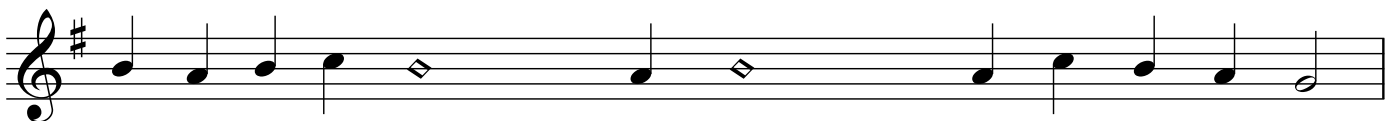
Ի ձայն փո - ղոյ նորոգին Հո - գիք նրն - ջե - ցե - լոցն.
when the trumpet sounds the souls who have fallen asleep will be renewed,



Էւ յառ - նեն Ի մե ուերոց անապական մարմ - նով:
and they will rise from the dead with an incorruptible body.

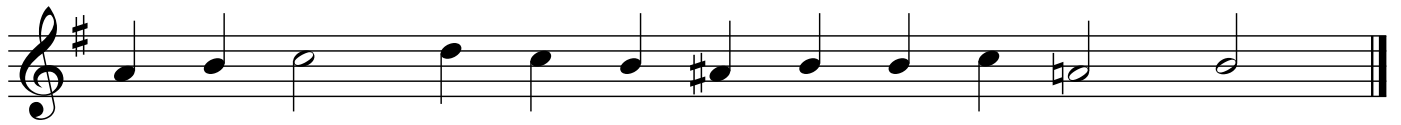


Վասն ո - րոյ Էւ մեք զքեզ աղաչե - մք Հայր Երկնաւոր.
Therefore we, too, beseech you, heavenly Father,

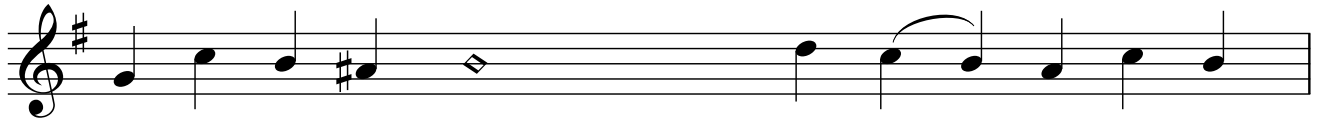


գա - սա - ւո - րեա զննջեցեալ - սրն մեր Ի վերինդ քո Է - րու - սա - ղեմ.
Admit our deceased into your upper Jerusalem,

Հանգստեան ԱԶ



Ի - ժո - ղովս ան - գրան - կաց գրե - ըց Ի յեր - կի - նրս:
into the assembly of the first ones to be enrolled in heaven.



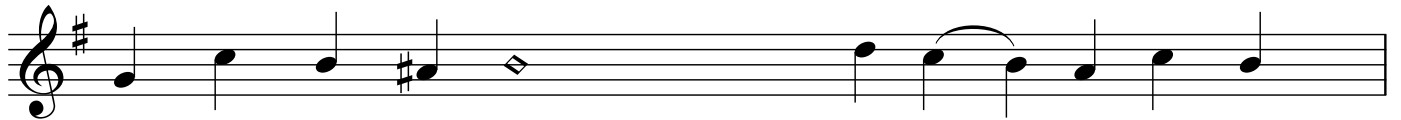
Չայն ար - կեալ կե - նարարին աստուա - ծա - յին — բար - բա - ոովն.
The Savior cried with a divine voice,



ա - սէ ե - կայք օրհ - նեա - լքք Հօր Ի - մոյ. Ժա - ոան - գե - ցէք
saying, "Come, O blessed of my Father; inherit the life



պատ - րաս - տեալ ձեզ ըզ - կեան - սրն Ի Հանդերձեալ եր - կրին:
prepared for you in the world to come."



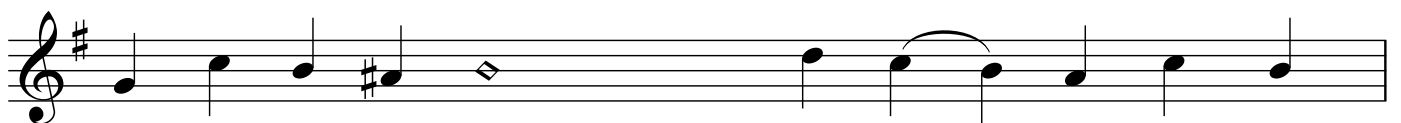
Ընդ ա - ոաջ ե - լանելքեզ Հաւատով Ի յօ - դրս վե - ըինս.
In faith to run ahead to you into the upper realms,



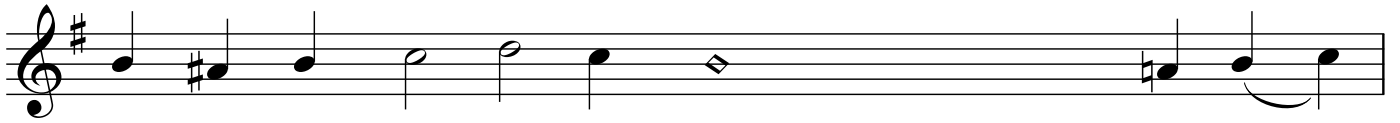
աստ - լա - ծաղ - գեաց լու - սով պայծառացեալ Ի դասս
shining in the divinely-clothed light in the choirs of the bodiless,



ան - մարմնոցն. Ի լը - սել ըզ - ձայն երանաւէտ կոչ - մանն:
when the voice of the blessed call is heard.



Ընդ աջ - մէ քում - մէ կացո ընդ Ի - մաս - տուն — սուրբ կու - սանն.
Place them at your right hand with the wise, holy virgins



ի լու - սե - ղէն ա - ռա - գաստին պայծառացեալ ի դասս
in the luminous bridal chamber, resplendent among the incorporeal beings,



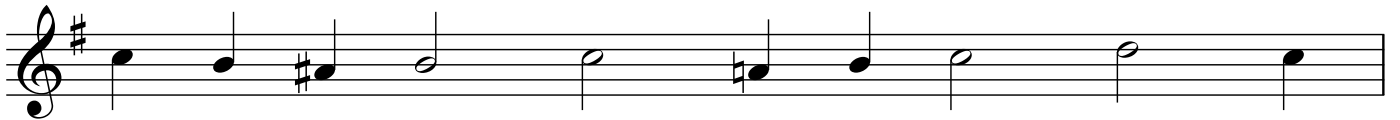
ան-մարմ-նոցն. ի ժո-ղովս ան-դրան-կաց գրե-լոց ի յեր - կինս:—
into the assembly of the first to be enrolled in heaven.



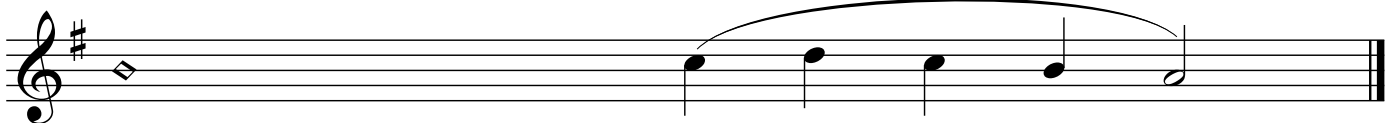
ՉՀո - գիս ծառայից քոց քրիս - տոս. ըն - կալ ի դասս
O Christ, receive the souls of your servants in the choirs



անդ - րան - կաց գրեւոց ի յեր - կինս: Ըն - կալ վա - սըն սոցա զբանաւոր
of the first to be enrolled in heaven.



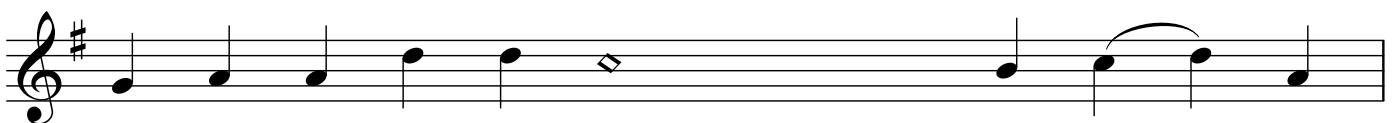
պա - տա - րագս ի մէջ. եւ շնոր - Հեա նո - ցա
Receive this rational sacrifice from us for their sake,



զթողութիւն գտանել յաւուրն յետ - նում: _____
and grant them to find forgiveness on the last day.



Ապշ. կիր. Ո - ղոր - - - մեա ինձ աս - տը - ւած:
Have mercy on me, O God.



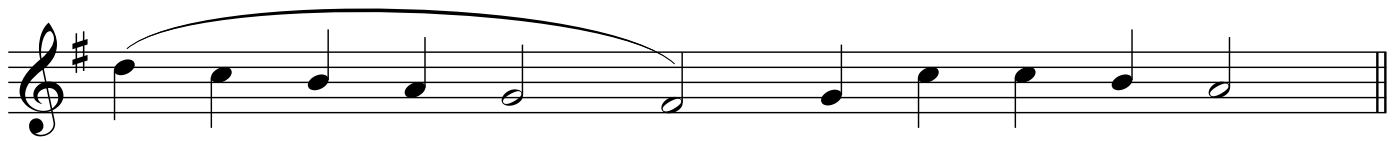
Որ գա - ռա - ջինն ոչ պահելով զպատուիրա - նըն մե - ռաք.
We died when we did not keep your first commandment;



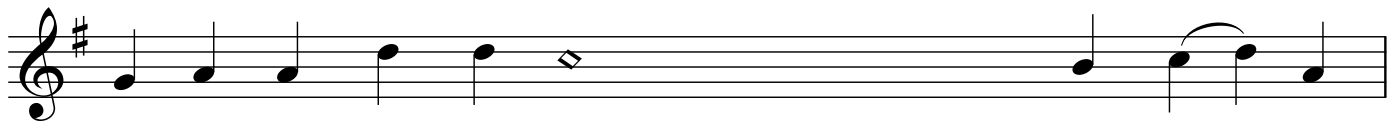
Հոր - Հե - ցեր ————— քե սօրինակ մեզ պատուիրան կենաց.
by your own example you gave us the commandment of life,



զի պա - Հելով կենդա - նասս - ցուք. ————— ո -
so that keeping it, we might live.



դոր - - - - - մեա ինձ աս - տր - ւած:
Have mercy on me, O God.



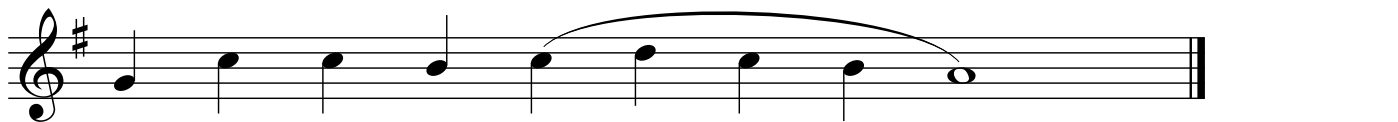
Որ ի խոր - Հորդ քո կամաւոր մահուանն եկեղեցի քո քրիս - տոս
By the mystery of your voluntary death,



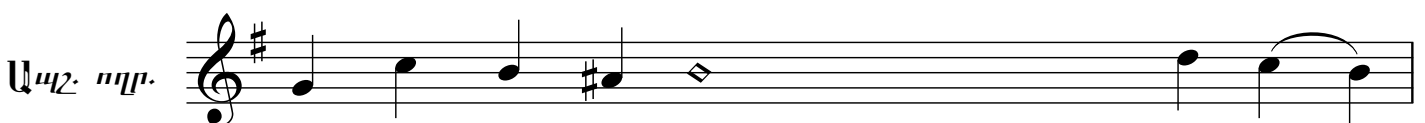
մե - ուա - նե - լով ————— օ - րինաց մեղաց. զի յա - թու - ցեալ
the church has died to the law of sin,



ընդ քեզ նորոգեսցի ի փառս ————— ո - դոր - - - - -
so that rising with you it might be renewed in glory. Have mercy on me, O God.



մեա ինձ աս - տր - ւած:
Have mercy on me, O God.



Ապշ. ողբ. Հայր բա - զում - ո - դորմ. խոստովանիմ առ քեզ որ - պէս —
Most merciful Father, I confess to you like the prodigal son.



զա - նա - ւակ որ - դին. թող— ինձ ըզ - մե - ղըս իմ.—
Forgive me my sins, and have mercy on me.



եւ ո - ղոր - մեա: Տէր որ գը - թա - ցար



ի կի - նըն քա - նա - նա - ցի. գը - թա եւ յիս ի
Lord, as you showed compassion on the Canaanite woman,



մե - ղա - տրս. եւ ո - ղոր - մեա: Տէր որ դար - ձու -
show compassion also on me, a sinner, and have mercy on me.



ցեր զմաքսաւորն ի գի - տու - թինն ճըշ - մար - տու - թեան. դար - ձո
Lord, as you turned the tax collector to the knowledge of truth,



եւ զիս զմո - լո - թեալս. եւ ո - ղոր - մեա:—
turn me, too, who am lost, and have mercy on me.



Աստ-ւած բա - զու - մո - ղորմ. խը - նա - յեա յա - բա -
Most merciful God, take care of your creatures,



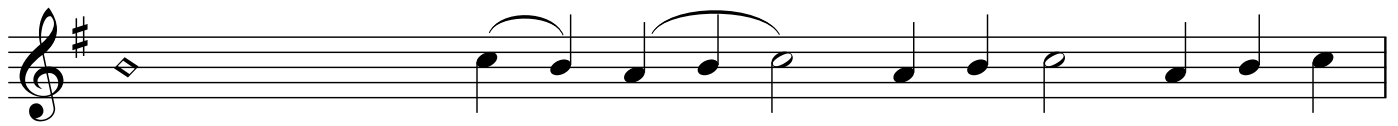
րա - ծըս քո Հայր ա - մե - նա - կալ. եւ ո - ղոր - մեա:
O Father almighty, and have mercy on us.



Արեգակ ար - դա - ռու - թեան. ծա - գեա ի Հո - գիս
Son of righteousness, shine the true light



մեր ըզ - լյս ճըշ - մար - տու - թեան. եւ ո - ղոր - մեա:
into our souls and have mercy on us.



Տուր մեզ տեր զիսա - դա - ղու - թին. եւ փրր-կեա ի նեղ-չաց
Give us peace, O Lord, and save us from those who afflict us,



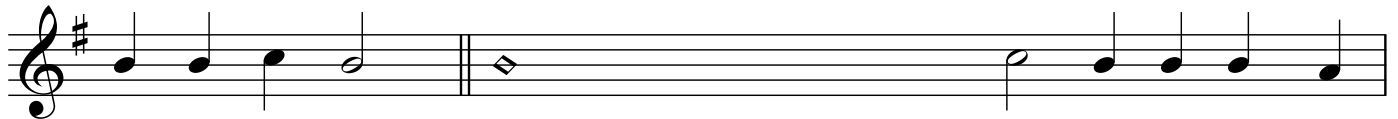
մերոց Հոգիդ ճշմար - տու - թեան. եւ ո - ղոր - մեա:
O Spirit of truth, and have mercy on us.



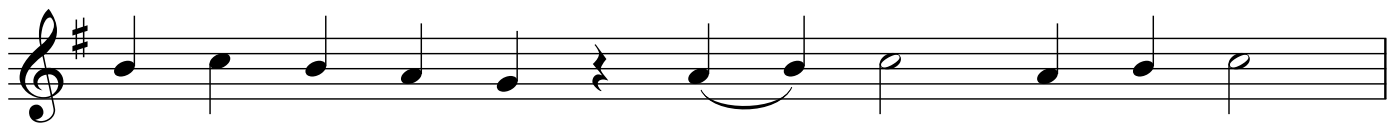
Աձ. Որ գա - լե - տիս Հոգ - տյն — ի Հրե - ղէն ի Հրեշ-տա - կէն —
You received the good news of the Spirit from the fiery angel



ըն - կա - լար. ու - թախ ըր բերկ - թեալդ տեր ընդ քեզ մա - ըի - ամ
Rejoice, O favored one, The Lord is with you, O Virgin Mary.



ան-Հարս-նա- ցեալ: Ասկիզբն բանն Հաճեցաւ առ - նույ մար-դե- ղու-թեամբ
Through the incarnation the Word without beginning,



ըս - կիզբն ի կու - սեդ. քրիս - տոս աա - տը - ւած
Christ God, the eternal king was pleased to make a new beginning in you, the Virgin.



Թա - գա - տրն յա - վի - տե - նից: Աղաչեմք ըզ - քեզ
We beseech you,



սուրբ աստ - ւա - ծա - ծին առ քրիս-տոս բա - ըն - խօ - սեա փրր - կել
holy Mother of God, intercede with Christ to save his people,



ըզ - ժո - ղո - վուրդս իւր — զոր գը-նեաց ա - ըեամբն իւր - ով: —
which he purchased with his blood



Հրա - շա - կերտ եւ զօ - ըեզ փայտ խա - չի — քո քրիս-տոս.
Miraculously erected and powerful, the wood of your cross, O Christ,



գա - ւա - զան զօ - ըու-թեան ի յեր - կրի — ե - ըն - ւեալ.
has appeared in the world as the staff of power.



ե - կայք ժո - ղո - վուրդք եր - կրր - սա - գես - ցուք:
Come, all people, let us venerate it.



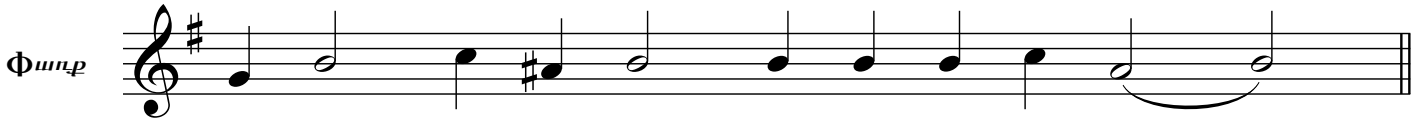
Չոր հրե - ի - ցրն ծած-կեալ զան-թաք - չե - լի — ըզ - գան-ձրն.
Untouchable treasure covered by the Jews,



փա - փազ-մամբ Թա - գուհ-ւոյն փայտ կե - նաց — յայտ - նե - ցաւ.
the wood of life was revealed by the queen's wish.



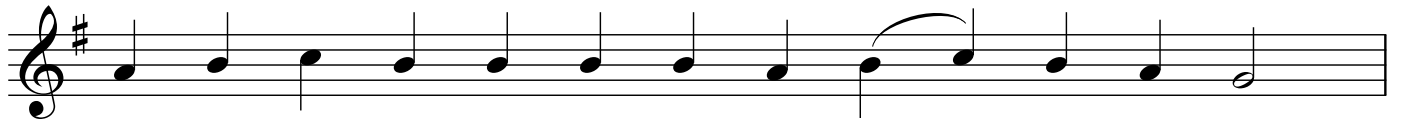
Ե - կայք ժո - ղո - վուրդք եր - կրր - պա - գես - ցուք:—
Come, all people, let us venerate it.



Փառք Հօր և որդ - ւոյ և Հոգ - ւոյն սրր - բոյ:—
Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.



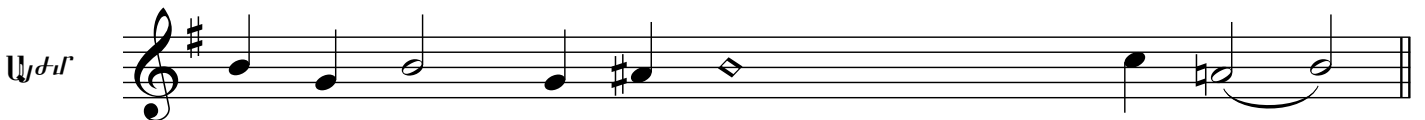
Սա է զէն յաղ - թու - թեան Հա - ւա - տա - ցե - լոց.
This is the weapon of victory for the faithful.



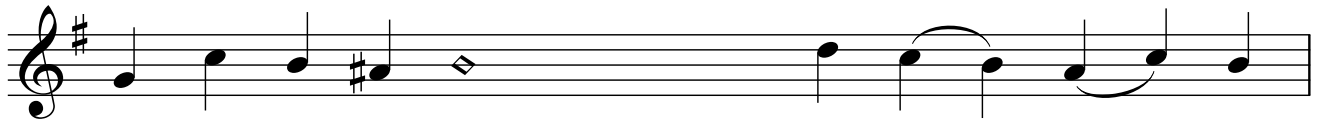
ա - խո - յեան և կնիք յաղ - թող ընդ - դէմ թըշ - նամ - ւոյն.
The victorious banner and seal against the enemy.



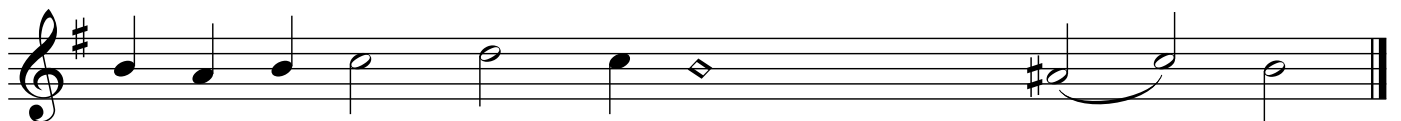
Ե - կայք ժո - ղո - վուրդք եր - կրր - պա - գես - ցուք:—
Come, all people, let us venerate it.



Աժմ և միշտ և յա - վտեանս յաւիտենից. ա - մէն:—
Now and always and unto the ages of ages. Amen.



Հաշ - տեաց ի ձե - ոքն սուրբ մարմնոյ և ա - րեան քո տէր.
Reconcile them, Lord, through your holy body and blood;



և պար - գե - ւեա նո - ցա դասիլ յաջակողմեա - նքն քո:
and grant them a place at your right side.